

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 80

Volume 39

30 March 1996

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EC) No 545/96 of 28 March 1996 repealing Regulation (EEC) No 388/75 on notifying the Commission of exports of crude oil and natural gas to third countries 1
- ★ Council Regulation (EC) No 546/96 of 28 March 1996 repealing Regulation (EEC) No 1055/72 on notifying the Commission of imports of crude oil and natural gas 2
- ★ Council Regulation (EC) No 547/96 of 28 March 1996 repealing Regulation (EEC) No 1038/79 on Community support for a hydrocarbon exploration project in Greenland 3
- Commission Regulation (EC) No 548/96 of 29 March 1996 fixing the import duties in the cereals sector 4
- Commission Regulation (EC) No 549/96 of 29 March 1996 fixing the import duties in the rice sector 7
- Commission Regulation (EC) No 550/96 of 29 March 1996 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals 10
- Commission Regulation (EC) No 551/96 of 29 March 1996 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs 12
- Commission Regulation (EC) No 552/96 of 29 March 1996 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice 14
- Commission Regulation (EC) No 553/96 of 29 March 1996 fixing production refunds on cereals and rice 16
- Commission Regulation (EC) No 554/96 of 29 March 1996 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments 17

Price: ECU 19,50

(Continued overleaf)

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Commission Regulation (EC) No 555/96 of 29 March 1996 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid.....	19
Commission Regulation (EC) No 556/96 of 29 March 1996 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands	21
Commission Regulation (EC) No 557/96 of 29 March 1996 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira	23
Commission Regulation (EC) No 558/96 of 29 March 1996 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	25
Commission Regulation (EC) No 559/96 of 29 March 1996 fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry	28
Commission Regulation (EC) No 560/96 of 29 March 1996 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands	30
Commission Regulation (EC) No 561/96 of 29 March 1996 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira	32
Commission Regulation (EC) No 562/96 of 29 March 1996 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	34
Commission Regulation (EC) No 563/96 of 29 March 1996 fixing the export refunds on rice and broken rice	36
Commission Regulation (EC) No 564/96 of 29 March 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.....	38
Commission Regulation (EC) No 565/96 of 29 March 1996 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	42
Commission Regulation (EC) No 566/96 of 29 March 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.....	44
Commission Regulation (EC) No 567/96 of 29 March 1996 temporarily suspending the issuing of export licences for certain milk products and determining what proportion of the amounts covered by pending applications for export licences may be allocated	46
Commission Regulation (EC) No 568/96 of 29 March 1996 determining to what extent applications for import licences for calves not exceeding 80 kilograms lodged pursuant to Regulation (EC) No 403/96 can be met	47
★ Commission Regulation (EC) No 569/96 of 29 March 1996 amending Regulations (EEC) No 1362/87 and (EEC) No 1158/91 as regards the buying-in and grant of aid for private storage of skimmed-milk powder, and Regulation (EEC) No 1756/93 fixing the operative events for the agricultural conversion rate applicable to milk and milk products	48
★ Commission Regulation (EC) No 570/96 of 29 March 1996 amending Regulation (EC) No 251/96, temporarily derogating from Regulation (EC) No 1445/95 on rules of application for import and export licences in the beef and veal sector	51

* Commission Regulation (EC) No 571/96 of 29 March 1996 fixing advance payments in respect of the production levies in the sugar sector for the 1995/96 marketing year	52
* Commission Regulation (EC) No 572/96 of 29 March 1996 amending Regulation (EC) No 252/96, temporarily altering the export refunds on beef	53
* Commission Regulation (EC) No 573/96 of 29 March 1996 amending Regulation (EC) No 1600/95 laying down detailed rules for the application of the import arrangements and opening tariff quotas for milk and milk products and amending Regulation (EC) No 1474/95 opening and providing for the administration of the tariff quotas in the egg sector and for egg albumin resulting from the Agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations	54
Commission Regulation (EC) No 574/96 of 29 March 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	56
Commission Regulation (EC) No 575/96 of 29 March 1996 fixing the agricultural conversion rates	58

II Acts whose publication is not obligatory

Council

96/242/EC:

* Council Decision of 25 March 1996 providing further macro-financial assistance for Moldova	60
--	----

96/243/ECSC:

* Council Decision of 25 March 1996 approving amendments to the statutes of the Kernkraftwerk RWE-Bayernwerk GmbH (KRB) joint undertaking	62
---	----

Commission

96/244/EC:

* Commission Decision of 21 March 1996 amending the information contained in the list in the Annex to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community	64
---	----

96/245/EC:

* Commission Decision of 21 March 1996 amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 160/96 establishing, for 1996, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres	69
--	----

Corrigenda

* Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2537/95 of 30 October 1995 amending the Regulations that fixed, prior to 1 February 1995, certain prices and amounts in the market in wine, of which the value in ecus was adapted as a consequence of abolishing the corrective factor for agricultural conversion rates (OJ No L 260 of 31. 10. 1995)	72
* Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice (OJ No L 329 of 30. 12. 1995)	72
* Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 341/96 of 26 February 1996 amending Regulation (EC) No 1429/95 with regard to the detailed rules for licence applications (OJ No L 48 of 27. 2. 1996)	72

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 545/96
of 28 March 1996
repealing Regulation (EEC) No 388/75 on notifying the Commission of exports
of crude oil and natural gas to third countries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 213 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽²⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 388/75⁽³⁾ was adopted at a time when the structure of the market was very different from today's, being based mainly on long-term crude-oil supply contracts, now replaced by 'spot' contracts;

Whereas the six-monthly and annual notifications required of Member States are no longer requested for all crude oil and natural gas;

Whereas more detailed monthly information on crude oil and natural gas is now obtained via the Statistical Office of the European Communities, notably on the basis of the available customs data;

Whereas Regulation (EEC) No 388/75 was designed to give the Commission access to reliable information in

order to obtain the data necessary to define a prudent Community oil supply policy;

Whereas the required information currently covers only a part of crude oil and natural gas exports;

Whereas the application of Regulation (EEC) No 388/75 was suspended in 1981; whereas it has never proved necessary to reactivate it;

Whereas the said Regulation is no longer relevant and there is therefore no need to maintain it,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 388/75 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 March 1996.

For the Council

The President

A. CLO

⁽¹⁾ OJ No C 17, 22. 1. 1996.

⁽²⁾ OJ No C 18, 22. 1. 1996, p. 103.

⁽³⁾ OJ No L 45, 19. 2. 1975, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EC) No 546/96

of 28 March 1996

repealing Regulation (EEC) No 1055/72 on notifying the Commission of imports
of crude oil and natural gas

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 213 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽²⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 1055/72 ⁽³⁾ was adopted at a time when the structure of the market was very different from today's, being based mainly on long-term crude-oil supply contracts, now replaced by 'spot' contracts;

Whereas the six-monthly and annual notifications required of Member States are no longer requested for all crude oil and natural gas;

Whereas more detailed monthly information on crude oil and natural gas is now obtained via the Statistical Office of the European Communities, notably on the basis of the available customs data;

Whereas Regulation (EEC) No 1055/72 was designed to give the Commission access to reliable information in

order to obtain the data necessary to define a prudent Community oil supply policy;

Whereas the required information currently covers only a part of crude oil and natural gas exports;

Whereas the application of Regulation (EEC) No 1055/72 was suspended in 1981; whereas it has never seemed necessary to reactivate it;

Whereas the said Regulation is no longer relevant and there is therefore no need to maintain it,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1055/72 is hereby repealed, together with its implementing Regulation, Regulation (EEC) No 3254/74 ⁽⁴⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 March 1996.

For the Council

The President

A. CLO

⁽¹⁾ OJ No C 17, 22. 1. 1996.

⁽²⁾ OJ No C 18, 22. 1. 1996, p. 103.

⁽³⁾ OJ No L 120, 25. 5. 1972, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 28. 12. 1974, p. 1.

COUNCIL REGULATION (EC) No 547/96
of 28 March 1996
repealing Regulation (EEC) No 1038/79 on Community support for a
hydrocarbon exploration project in Greenland

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽²⁾,

Whereas Regulation (EEC) No 1038/79⁽³⁾ was adopted to implement a specific hydrocarbon exploration project in Greenland;

Whereas the project was completed in the time planned;

Whereas, in view of the results obtained on completion of the project, it was not exploited commercially;

Whereas there is therefore no need to maintain a legislative act which is no longer useful,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1038/79 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 March 1996.

For the Council

The President

A. CLO

⁽¹⁾ OJ No C 17, 22. 1. 1996.

⁽²⁾ OJ No C 18, 22. 1. 1996, p. 103.

⁽³⁾ OJ No L 132, 30. 5. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 548/96

of 29 March 1996

fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1502/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 346/96⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1502/95 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No

1766/92 for the 1995/96 marketing year as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1502/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1502/95 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 49, 28. 2. 1996, p. 5.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	7,77	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	10,65	0,65
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽²⁾	10,65	0,65
	medium quality	28,84	18,84
	low quality	35,02	25,02
1002 00 00	Rye	43,97	33,97
1003 00 10	Barley, seed	43,97	33,97
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	43,97	33,97
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	61,14	51,14
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	61,14	51,14
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	43,97	33,97

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1502/95, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1502/95), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1502/95 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties (period from 15. 3. 1996 to 28. 3. 1996):

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	142,02	143,43	139,05	120,04	188,33 ⁽¹⁾	152,13 ⁽²⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	43,43	23,84	22,03	14,93	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

⁽²⁾ Fob Gulf.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 10,73 per tonne; Great Lakes/St Lawrence — Rotterdam: ECU 28,36 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1502/95: ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 549/96

of 29 March 1996

fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1573/95 of 30 June 1995 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 321/96 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 12 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention buying price valid for such products on importation and increased by a certain percentage according to whether it is Indica or Japonica rice and also husked or milled rice, minus the cif import price applicable to the consignment in question provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;

Whereas, pursuant to Article 12 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, the cif import prices are calculated on the basis of the prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1573/95 lays down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1418/76 as regards import duties in the rice sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1573/95 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1573/95 results in import duties being fixed as set out in the Annexes to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the rice sector referred to in Article 12 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 150, 1. 7. 1995, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 45, 23. 2. 1996, p. 3.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 29 March 1996 fixing the import duties on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Duties ⁽⁶⁾				
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ⁽¹⁾ ⁽²⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Basmati India ⁽⁷⁾ Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Basmati Pakistan ⁽⁸⁾ Article 4, Regulation (EC) No 1573/95	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86 ⁽⁹⁾
1006 10 21	⁽⁹⁾	150,76			
1006 10 23	⁽⁹⁾	150,76			
1006 10 25	⁽⁹⁾	150,76			
1006 10 27	⁽⁹⁾	150,76			—
1006 10 92	⁽⁹⁾	150,76			
1006 10 94	⁽⁹⁾	150,76			
1006 10 96	⁽⁹⁾	150,76			
1006 10 98	⁽⁹⁾	150,76			—
1006 20 11	275,13	133,23			
1006 20 13	275,13	133,23			
1006 20 15	275,13	133,23			
1006 20 17	357,55	174,44	107,55	307,55	—
1006 20 92	275,13	133,23			
1006 20 94	275,13	133,23			
1006 20 96	275,13	133,23			
1006 20 98	357,55	174,44	107,55	307,55	—
1006 30 21	528,63	249,41			
1006 30 23	528,63	249,41			
1006 30 25	528,63	249,41			
1006 30 27	⁽⁹⁾	290,59			—
1006 30 42	528,63	249,41			
1006 30 44	528,63	249,41			
1006 30 46	528,63	249,41			
1006 30 48	⁽⁹⁾	290,59			—
1006 30 61	528,63	249,41			
1006 30 63	528,63	249,41			
1006 30 65	528,63	249,41			
1006 30 67	⁽⁹⁾	290,59			—
1006 30 92	528,63	249,41			
1006 30 94	528,63	249,41			
1006 30 96	528,63	249,41			
1006 30 98	⁽⁹⁾	290,59			—
1006 40 00	⁽⁹⁾	90,38			

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of amended Council Regulation (EEC) No 715/90 (OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85).

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 1418/76.

⁽⁴⁾ The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1) and Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ No L 88, 9. 4. 1991, p. 7).

- (⁵) Only for imports of rice of the long-grain aromatic Basmati variety under the arrangements laid down in amended Council Regulation (EEC) No 3877/86 (OJ No L 361, 20. 12. 1986, p. 1).
- (⁶) No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1).
- (⁷) For husked rice of the Basmati variety originating in India and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 250 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁸) For husked rice of the Basmati variety originating in Pakistan and not imported under the arrangements in Regulation (EEC) No 3877/86, a reduction of ECU 50 per tonne applies (Article 4, Regulation (EC) No 1573/95).
- (⁹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (ECU/tonne) (¹)	(²)	357,55	611,00	275,13	528,63	(²)
2. Elements of calculation:						
(a) Arag cif price (\$/tonne)		373,43	418,11	480,00	505,00	—
(b) fob price (\$/tonne)	—	—	—	450,00	475,00	—
(c) Sea freight (\$/tonne)	—	—	—	30,00	30,00	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Where rice is imported during the month following fixing, these import duties must be adjusted in accordance with the fourth subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1573/95.

(²) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 550/96

of 29 March 1996

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount may be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 95/96⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1 (1)(c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 18, 24. 1. 1996, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (¹)	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9	6th period 10
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	—	—	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 130	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	—	—	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(¹) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 551/96

of 29 March 1996

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽⁶⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;Whereas Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽³⁾ in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas in the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products; whereas a refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff;

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

Whereas furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 51.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product code benefitting from export refund ⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

<i>(ECU/tonne)</i>	
Cereal products ⁽²⁾	Amount of refund ⁽²⁾
Maize and maize products: CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	25,70
Cereal products ⁽²⁾ excluding maize and maize products	0,00

⁽¹⁾ The product codes are defined in Sector 5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p 1), amended.

⁽²⁾ For the purposes of the refund only the starch coming from cereal products is taken into account.

Cereal products means the products falling within subheadings 0709 90 60 and 0712 90 19, Chapter 10, and headings Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 (excluding subheading 1104 30) and the cereals content of the products falling within subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature. The cereals content in products under subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature is considered to be equal to the weight of this final product.

No refund is paid for cereals where the origin of the starch cannot be clearly established by analysis.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulations (EEC) No 990/93 and (EC) No 462/96 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 552/96

of 29 March 1996

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Council Regulation (EC) No 1518/95⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2993/95⁽⁶⁾, on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content

being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁸⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽⁹⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 55.

⁽⁶⁾ OJ No L 312, 23. 12. 1995, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

<i>(ECU/tonne)</i>		<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund ⁽¹⁾	Product code	Refund ⁽¹⁾
1102 20 10 200 ⁽²⁾	35,98	1104 23 10 100	38,55
1102 20 10 400 ⁽²⁾	30,84	1104 23 10 300	29,56
1102 20 90 200 ⁽²⁾	30,84	1104 29 11 000	0,00
1102 90 10 100	0,00	1104 29 51 000	0,00
1102 90 10 900	0,00	1104 29 55 000	0,00
1102 90 30 100	14,04	1104 30 10 000	0,00
1103 12 00 100	14,04	1104 30 90 000	6,43
1103 13 10 100 ⁽²⁾	46,26	1107 10 11 000	0,00
1103 13 10 300 ⁽²⁾	35,98	1107 10 91 000	0,00
1103 13 10 500 ⁽²⁾	30,84	1108 11 00 200	0,00
1103 13 90 100 ⁽²⁾	30,84	1108 11 00 300	0,00
1103 19 10 000	37,27	1108 12 00 200	41,12
1103 19 30 100	0,00	1108 12 00 300	41,12
1103 21 00 000	0,00	1108 13 00 200	27,89
1103 29 20 000	0,00	1108 13 00 300	27,89
1104 11 90 100	0,00	1108 19 10 200	22,94
1104 12 90 100	15,60	1108 19 10 300	22,94
1104 12 90 300	12,48	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	0,00	1702 30 51 000 ⁽³⁾	40,28
1104 19 50 110	41,12	1702 30 59 000 ⁽³⁾	30,84
1104 19 50 130	33,41	1702 30 91 000	40,28
1104 21 10 100	0,00	1702 30 99 000	30,84
1104 21 30 100	0,00	1702 40 90 000	30,84
1104 21 50 100	0,00	1702 90 50 100	40,28
1104 21 50 300	0,00	1702 90 50 900	30,84
1104 22 20 100	12,48	1702 90 75 000	42,21
1104 22 30 100	13,26	1702 90 79 000	29,30
		2106 90 55 000	30,84

⁽¹⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

⁽²⁾ No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

⁽³⁾ Refunds are granted in accordance with Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20), amended.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 553/96
of 29 March 1996
fixing production refunds on cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992, on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9 (3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1722/93 of 30 June 1993 laying down detailed rules for the arrangements concerning production refunds in the cereals and rice sectors ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95 ⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1722/93 establishes the conditions for granting the production refund; whereas the basis for the calculation is established in Article 3 of the said Regulation; whereas the refund thus calculated must be fixed once a month and may be altered if the price of maize, wheat and barley changes significantly;

Whereas the production refunds to be fixed in this Regulation should be adjusted by the coefficients listed in the

Annex II to Regulation (EEC) No 1722/93 to establish the exact amount payable;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The refund referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from maize, wheat, potatoes, rice or broken rice, shall be ECU 13,07 per tonne.

2. The refund referred to in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1722/93, expressed per tonne of starch extracted from barley and oats, shall be ECU 9,15 per tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁶⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

COMMISSION REGULATION (EC) No 554/96
of 29 March 1996
amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the French overseas departments

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2598/95 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 381/96 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid

for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 267, 9. 11. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 51, 1. 3. 1996, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

(Ecu/tonnes)

Product (CN code)	Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	0,00	0,00	0,00	0,00
Barley (1003 00 90)	0,00	0,00	0,00	0,00
Maize (1005 90 00)	35,00	35,00	35,00	38,00
Durum wheat (1001 10 00)	0,00	0,00	0,00	0,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 555/96

of 29 March 1996

fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as
Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95⁽⁴⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas, in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and in

Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;

Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Regulation (EEC) No 1418/76;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations under international agreements or other supplementary programmes, the refunds applicable to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(ECU/tonne)	
Product code	Refund
1001 10 00 400	0,00
1001 90 99 000	0,00
1002 00 00 000	38,00
1003 00 90 000	0,00
1004 00 00 400	8,00
1005 90 00 000	29,00
1006 20 92 000	248,00
1006 20 94 000	248,00
1006 30 42 000	310,00
1006 30 44 000	310,00
1006 30 92 100	310,00
1006 30 92 900	310,00
1006 30 94 100	310,00
1006 30 94 900	310,00
1006 30 96 100	310,00
1006 30 96 900	310,00
1006 30 98 100	310,00
1006 30 98 900	310,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	29,00
1101 00 15 100	0,00
1101 00 15 130	0,00
1102 20 10 200	35,98
1102 20 10 400	30,84
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	0,00
1103 11 10 200	0,00
1103 11 90 200	0,00
1103 13 10 100	46,26
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	15,60
1104 21 50 100	0,00

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 556/96
of 29 March 1996**

**amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Canary Islands**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Canary Islands has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1832/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 382/96 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1832/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 51, 1. 3. 1996, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 amending Regulation (EEC) No 1832/92
setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the
Canary Islands

(Ecu/tonne)

Product (CN code)		Amount of aid
Common wheat	(1001 90 99)	0,00
Barley	(1003 00 90)	0,00
Maize	(1005 90 00)	32,00
Durum wheat	(1001 10 00)	0,00
Oats	(1004 00 00)	11,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 557/96

of 29 March 1996

amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92
of 15 June 1992 introducing specific measures in respect
of certain agricultural products for the benefit of the
Azores and Madeira⁽¹⁾, as last amended by Commission
Regulation (EC) No 2537/95⁽²⁾, and in particular Article
10 thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals
products to the Azores and Madeira has been settled by
Commission Regulation (EEC) No 1833/92⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EC) No 383/96⁽⁴⁾, whereas, as a
consequence of the changes of the rates and prices for
cereals products in the European part of the Community
and on the world market, the aid for supply to the Azores

and Madeira should be set at the amounts given in the
Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1833/92 is
replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 51, 1. 3. 1996, p. 23.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 29 March 1996 amending Regulation (EEC) No 1833/92
setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the
Azores and Madeira**

<i>(Ecu/tonne)</i>			
Product (CN code)		Amount of aid	
		Destination	
		Azores	Madeira
Common wheat	(1001 90 99)	0,00	0,00
Barley	(1003 00 90)	0,00	0,00
Maize	(1005 90 00)	32,00	32,00
Durum wheat	(1001 10 00)	0,00	0,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 558/96

of 29 March 1996

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

1101/95, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector ⁽³⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas Article 17 (6) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry ⁽⁴⁾, last amended by Regulation (EC) No

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) and (h) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas, in the case of the products referred to in the said Article 1 (1) (f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95; whereas, for the products referred to in Article 1 (1) (h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽²⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96 ⁽³⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 100	39,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 10 000	39,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1702 60 90 200	75,96 ⁽³⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 800	0,3998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 000	39,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 000	0,3998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 71 000	0,3998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1702 90 99 900	0,3998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 000	39,98 ⁽²⁾ ⁽³⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 000	0,3998 ⁽¹⁾ ⁽³⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁵⁾ Applicable only to products defined under Article 13 (3) of Regulation (EEC) No 394/70.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 559/96

of 29 March 1996

fixing the production refund for white sugar used in the chemical industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular Article 9 (6) thereof,

Whereas pursuant to Article 9 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 it may be decided to grant production refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) and (f) and on the syrups listed in Article 1 (1) (d) thereof which are in one of the situations referred to in Article 9 (2) of the Treaty and which are used in the manufacture of certain products of the chemical industry;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on certain sugar products used in the chemical industry⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95, establishes the framework within which the production refunds may be determined and lists the chemical products of which the manufacture makes it possible to grant a production refund for the basic products used in their manufacture; whereas Articles 5, 6 and 7 of Regulation (EEC) No 1010/86 provide that the production refund granted for raw sugar, sucrose syrups and unprocessed isoglucose shall be derived from the refund fixed for white sugar according to a method of calculation peculiar to each of these basic products;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1729/78 of 24 July 1978 laying down detailed rules of application in respect of the production refund for sugar used in the chemical industry⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽⁵⁾, specifies the method to be used for establishing the production refund; whereas Article 1 of

Regulation (EEC) No 1729/78 provides that the production refund for white sugar shall be fixed at three-monthly intervals for the periods beginning 1 July, 1 October, 1 January and 1 April; whereas the application of the abovementioned method entails fixing the production refund as stated in Article 1 for the period referred to therein;

Whereas the amendment of the definition of white sugar and raw sugar referred to in Article 1 (2) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1785/81 has the consequence that flavoured sugars or sugars containing added colouring agents or other substances are no longer considered as falling within these definitions but are to be considered as 'other sugars'; whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1010/86 provides for these sugars to be eligible as basic products to the production refund; whereas a method of calculation based on their sucrose content should be laid down for establishing the production refund applicable to these products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The production refund per 100 kilograms of white sugar referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1010/86 is hereby fixed at ECU 36,135 for the quarter 1 April to 30 June 1996.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 25. 7. 1978, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 560/96

of 29 March 1996

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2790/94 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2883/94 ⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies

and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95 ⁽⁸⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 setting the amounts of aid for the supply
of rice products from the Community to the Canary Islands

Product (CN code)	<i>(ECU/tonne)</i>	
	Amount of aid	
	Canary Islands	
Milled rice (1006 30)	308,00	
Broken rice (1006 40)	68,00	

COMMISSION REGULATION (EC) No 561/96
of 29 March 1996

**setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community
to the Azores and Madeira**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Azores and Madeira; whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance for these products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1683/94⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽¹⁰⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 178, 12. 7. 1994, p. 53.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

(ECU/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	308,00	308,00

**COMMISSION REGULATION (EC) No 562/96
of 29 March 1996**

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 528/96⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 528/96 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 528/96 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 78, 28. 3. 1996, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	36,78 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	36,78 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	36,78 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	36,78 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,3998
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	39,98
1701 99 10 910	39,98
1701 99 10 950	39,98
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,3998

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 563/96
of 29 March 1996
fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 14 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽³⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 14 (5) of Regulation (EEC) No 1418/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96 ⁽⁶⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refunds ⁽²⁾	Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refunds ⁽²⁾
1006 20 11 000	01	235,00	1006 30 65 100	01	294,00
1006 20 13 000	01	235,00		02	300,00
1006 20 15 000	01	235,00		03	305,00
1006 20 17 000	—	—		04	294,00
1006 20 92 000	01	235,00	1006 30 65 900	01	294,00
1006 20 94 000	01	235,00		04	294,00
1006 20 96 000	01	235,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	235,00	1006 30 92 100	01	294,00
1006 30 23 000	01	235,00		02	300,00
1006 30 25 000	01	235,00		03	305,00
1006 30 27 000	—	—		04	294,00
1006 30 42 000	01	235,00	1006 30 92 900	01	294,00
1006 30 44 000	01	235,00		04	294,00
1006 30 46 000	01	235,00	1006 30 94 100	01	294,00
1006 30 48 000	—	—		02	300,00
1006 30 61 100	01	294,00		03	305,00
	02	300,00		04	294,00
	03	305,00	1006 30 94 900	01	294,00
	04	294,00		04	294,00
1006 30 61 900	01	294,00	1006 30 96 100	01	294,00
	04	294,00		02	300,00
1006 30 63 100	01	294,00		03	305,00
	02	300,00		04	294,00
	03	305,00	1006 30 96 900	01	294,00
	04	294,00		04	294,00
1006 30 63 900	01	294,00	1006 30 98 100	—	—
	04	294,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

⁽¹⁾ The destinations are identified as follows:

01 Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,

02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,

03 Zones IV, V, VII (c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,

04 Destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

NB: The zones are those defined in the Annex to amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92.

COMMISSION REGULATION (EC) No 564/96

of 29 March 1996

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1863/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁷⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁹⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽¹¹⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽¹²⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 2815/95 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 179, 29. 7. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁸⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁹⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission
Martin BANGEMANN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1001 10 00	Durum wheat: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases	— —
1001 90 99	Common wheat and meslin: — on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America — in all other cases: — — pursuant to Article 4 (5) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — in all other cases	— — — —
1002 00 00	Rye	3,727
1003 00 90	Barley	1,230
1004 00 00	Oats	0,780
1005 90 00	Maize (Corn): — used in the form of: — — starch: — — — pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — — in all other cases — — glucose, glucose syrup, maltodextrine, maltodextrine syrup of CN codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽³⁾ : — — — pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — — in all other cases — — other (including unprocessed) — — potato starch of CN code 1108 13 00 similar to a product obtained from processed maize: — — — pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — — in all other cases	1,753 2,570 1,111 1,928 2,570 0,926 1,743
1006 20	Round grain husked rice Medium grain husked rice Long grain husked rice	20,615 18,354 18,354
ex 1006 30	Round grain wholly-milled rice Medium grain wholly-milled rice Long grain wholly-milled rice	26,600 26,600 26,600
1006 40 00	Broken rice: — used in the form of: — — starch of CN code 1108 19 10: — — — pursuant to Article 4 (5) point (b) of Regulation (EC) No 1222/94 ⁽²⁾ — — — in all other cases — — other (including unprocessed)	— — — —

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1007 00 90	Sorghum	1,230
1101 00	Wheat or meslin flour:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in all other cases	—
1102 10 00	Rye flour	5,106
1103 11 10	Groats and durum wheat meal:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in all other cases	—
1103 11 90	Common wheat groats and spelt:	
	— on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	— in all other cases	—

⁽¹⁾ As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E of amended Commission Regulation (EC) No 1222/94 shall be applied (OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5).

⁽²⁾ The goods concerned are listed in Annex I of amended Regulation (EEC) No 1722/93 (OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112).

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 565/96
of 29 March 1996

**fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95 ⁽²⁾ and in particular Article 17 (5) (a) and (15),

Whereas Article 17 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to that Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EC) No 229/96 ⁽⁴⁾ specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing;

Whereas the refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance; whereas the market situation over the next few months cannot be established at the moment;

Whereas the commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex II to the Treaty may be jeopardized by the fixing in advance of high refund rates; whereas it is therefore necessary to take precautionary measures in such situa-

tions without, however, preventing the conclusion of long-term contracts; whereas the fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1101/95, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁶⁾ as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽⁷⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/95 ⁽⁸⁾; whereas account should be taken of this when fixing the funds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 as amended by Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Product	Rate of refund in ECU/100 kg	
	In case of advance fixing of refunds	Other
White sugar:		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0,85	3,85
— in all other cases	36,98	39,98
Raw sugar:		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0,78	3,54
— in all other cases	34,02	36,78
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	$\frac{0,85^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{3,85^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$
— in all other cases	$\frac{36,98^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{39,98^{(1)} \times S^{(1)}}{100}$
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses	—	—
Isoglucose ⁽²⁾ :		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	0,85 ⁽³⁾	3,85 ⁽³⁾
— in all other cases	36,98 ⁽³⁾	39,98 ⁽³⁾

⁽¹⁾ 'S' represents in 100 kilograms of syrup

— the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,

— the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

⁽²⁾ Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

⁽³⁾ Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

⁽⁴⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EC) No 566/96

of 29 March 1996

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2931/95⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2931/95, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁹⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽¹⁰⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

3. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only when the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): (a) On exportation of goods of CN code 3501 (b) On exportation of other goods	— 49,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3): (a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported (b) On exportation of other goods	47,36 98,05
ex 0405 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): (a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported (b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat (c) On exportation of other goods	35,00 167,25 160,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 567/96
of 29 March 1996

**temporarily suspending the issuing of export licences for certain milk products
and determining what proportion of the amounts covered by pending
applications for export licences may be allocated**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2931/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1466/95 of 27 June 1995 laying down special detailed rules of application for export refunds on milk and milk products⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 398/96⁽⁴⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas uncertainty is a feature of the market in certain milk products; whereas it is necessary to prevent speculative applications that may lead to a distortion in competition between traders, threatening the continuity of exports of those products for the remainder of the current period; whereas the issuing of export licences for the products concerned should be temporarily suspended and

licences for certain of these products should not be issued in respect of applications pending,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The issuing of export licences for milk products falling within CN code 0406 is hereby suspended for the period 1 to 3 April 1996.
2. Action shall be taken in respect of applications for licences pending which would have been issued from 1 April 1996, with the exception of products falling within CN codes 0406 90 23, 0406 90 61, 0406 90 78, 0406 90 86, 0406 90 87 and 0406 90 88, for which no further action will be taken for applications pending.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 144, 28. 6. 1995, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1996, p. 26.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 568/96
of 29 March 1996**

**determining to what extent applications for import licences for calves not
exceeding 80 kilograms lodged pursuant to Regulation (EC) No 403/96 can be
met**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 403/96 of 5 March 1996 introducing additional management measures for imports of certain bovine animals for the first half of 1996⁽¹⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EC) No 403/96 provides for the quantities reserved to customary importers to be assigned in proportion to their imports during 1993, 1994 and 1995;

Whereas allocation of the quantities available to operators covered by point (b) in Article 2 (3) is to be made in proportion to the quantities applied for; whereas since the

quantities applied for exceed those available, a fixed percentage reduction should be set,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Every application for an import licence for live animals of the bovine species not exceeding 80 kilograms shall be granted to the following extent:

- (a) for importers covered by (a) in Article 2 (3) of Regulation (EC) No 403/96, 4,1207 % of the quantity imported in 1993, 1994 and 1995;
- (b) for importers covered by (b) in Article 2 (3) of Regulation (EC) No 403/96, 0,1711 % of the quantity applied for.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 6. 3. 1996, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EC) No 569/96
of 29 March 1996

amending Regulations (EEC) No 1362/87 and (EEC) No 1158/91 as regards the buying-in and grant of aid for private storage of skimmed-milk powder, and Regulation (EEC) No 1756/93 fixing the operative events for the agricultural conversion rate applicable to milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2931/95⁽²⁾, and in particular Articles 7 (5) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1014/68 of 20 July 1968 laying down general rules for the public storage of skimmed milk powder⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽⁶⁾, was repealed with effect from 1 March 1996 by Council Regulation (EC) No 1538/95⁽⁷⁾; whereas some of the rules in Regulation (EEC) No 1014/68 have been incorporated into Article 7 of Regulation (EEC) No 804/68, as amended by Regulation (EC) No 1538/95; whereas Commission Regulation (EEC) No 625/78 of 30 March 1978 on detailed rules of application for public storage of skimmed-milk powder⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1802/95⁽⁹⁾, was re-cast when adjusted as a result of the repeal of Regulation (EEC) No 1014/68; whereas, consequently, Regulation (EEC) No 625/78 was also repealed with effect from 1 March 1996 by Commission Regulation (EC) No 322/96 of 22 February 1996 laying down detailed rules of application for the public storage of skimmed-milk powder⁽¹⁰⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1362/87 of 18 May 1987 laying down detailed rules for the applica-

tion of Council Regulation (EEC) No 777/87 with respect to the buying-in and the granting of aid for the private storage of skimmed-milk powder⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1137/94⁽¹²⁾, Commission Regulation (EEC) No 1158/91 of 3 May 1991 on the buying in by tender of skimmed-milk powder to intervention agencies⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1802/95, and Commission Regulation (EEC) No 1756/93⁽¹⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 315/96⁽¹⁵⁾, make reference to Regulations (EEC) No 1014/68 and (EEC) No 625/78; whereas those references should be replaced by references to Regulation (EC) No 322/96; whereas, furthermore, Regulation (EEC) No 1158/91 should be amended to specify the way in which the buying-in price is to be calculated on the basis of the protein content of the skimmed-milk powder;

Whereas, in respect of the private storage scheme for skimmed milk powder, Article 5 of Regulation (EEC) No 1362/87 provides that, where skimmed-milk powder is for export, notwithstanding the rules normally applicable, the contractor may remove it from storage once a contractual thirty-day period has expired; whereas this derogation is hardly ever used and unnecessarily complicates the administration of the scheme; whereas it should therefore be abolished;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1362/87 is amended as follows:

1. In Article 1 (3) the words 'Regulation (EEC) No 625/78' are replaced by 'Commission Regulation (EC) No 322/96'.

(*) OJ No L 45, 23. 2. 1996, p. 5.'

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 173, 22. 7. 1968, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 84, 31. 3. 1978, p. 19.

⁽⁹⁾ OJ No L 174, 26. 7. 1995, p. 27.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 45, 23. 2. 1996, p. 5.

⁽¹¹⁾ OJ No L 129, 19. 5. 1987, p. 9.

⁽¹²⁾ OJ No L 127, 19. 5. 1994, p. 14.

⁽¹³⁾ OJ No L 112, 4. 5. 1991, p. 65.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 161, 2. 7. 1993, p. 48.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 44, 22. 2. 1996, p. 12.

2. Article 2 (2) is amended as follows:

(a) point (a) is replaced by the following:

'(a) has been manufactured in a production unit which undertakes to keep on a permanent basis the records referred to in point (b) of Article 2 (1) of Regulation (EC) No 322/96.'

(b) point (e) is replaced by the following:

'(e) complies with the maximum permitted levels of activity applicable under Community rules; the levels applicable shall be those fixed in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 737/90 (*). The level of radioactive contamination of the product shall be monitored only if the situation so requires and only for as long as is necessary. Where necessary, the duration and scope of the controls shall be determined in accordance with the procedure laid down in Article 30 of Regulation (EEC) No 804/68.

(*) OJ No L 82, 29. 3. 1990, p. 1.'

3. Article 5 is deleted.

Article 2

Regulation (EEC) No 1158/91 is hereby amended as follows:

1. In the second paragraph of Article 1 the words 'Regulation (EEC) No 625/78' are replaced by 'Regulation (EC) No 322/96 (*).

(*) OJ No L 45, 23. 2. 1996, p. 5.'

2. Article 3 (1) is replaced by the following:

'1. Tenderers may take part in the invitation to tender only:

— in respect of the skimmed-milk powder manufactured in the 21 days preceding the final date for the submission of tenders; in the case provided for in the second sentence of Annex III (e) to Regulation (EC) No 322/96 this period is fixed at three weeks,

— if they undertake in writing to comply with Article 4 (6) of Regulation (EC) No 322/96.'

3. Point (c) in the second subparagraph of Article 7 (1) is replaced by the following:

'(c) the depot where it must be delivered. Articles 5 and 6 of Regulation (EC) No 322/96 shall apply.'

4. Article 9 is replaced by the following:

'Article 9

Within the period commencing on the 120th day after taking over the skimmed-milk powder and ending on the 140th day thereafter, the intervention agency shall pay the successful tenderer the buying-in price. The payment shall be made in respect of each quantity taken over, provided that compliance with the requirements referred to in the second paragraph of Article 1 has been checked.

The buying-in price shall be calculated as follows:

— if the protein content of the non-fat dry matter is 35,6 % or more, the buying-in price shall be that indicated in the tender;

— if the protein content of the non-fat dry matter is below 35,6 %, but no less than 31,4 %, the buying-in price shall be that indicated in the tender, less "d", calculated as follows:

$d = \text{tender price} \times [(0,356 - \text{protein content}) \times 1,75]$.

The protein content shall be determined using the method set out in Annex I to Regulation (EC) No 322/96.'

5. Article 10 is replaced by the following:

'Article 10

Articles 2 and 3 of Regulation (EC) No 322/96 shall apply.'

Article 3

Point 1 of section CI of Part C and point 3 of Part D in the Annex to Regulation (EEC) No 1756/93 are replaced by the following:

Regulation	Amounts involved	Applicable agricultural conversion rate
'1. (EC) No 322/96	Buying-in price	Agricultural conversion rate applicable on the date of taking over into intervention'
'3. (EC) No 322/96	A. Storage costs referred to in the second subparagraph of Article 4 (6)	Agricultural conversion rate applicable on the day the goods in question were taken over
	B. Additional transport costs referred to in Article 6 (2)	Agricultural conversion rate applicable on the day the goods in question were taken over'

Article 4

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 March 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EC) No 570/96
of 29 March 1996**

**amending Regulation (EC) No 251/96, temporarily derogating from Regulation
(EC) No 1445/95 on rules of application for import and export licences in the
beef and veal sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2417/95 ⁽²⁾, and in particular Articles 9, 13 and 25 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 251/96 ⁽³⁾ temporarily derogated from Commission Regulation (EC) No 1445/95 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2856/95 ⁽⁵⁾, which lays down rules of application for import and export licences in the beef and veal sector;

Whereas the reasons that led to the reduction of the period of validity for export licences with advance fixing of the refund continue to exist; whereas it is therefore necessary to extend the duration of the validity of Regulation (EC) No 251/96;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 2, second subparagraph of Commission Regulation (EC) No 251/96, the date '31 March 1996' shall be replaced by the date '30 April 1996'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 284, 14. 10. 1995, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 32, 10. 2. 1996, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 27. 6. 1995, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EC) No 571/96

of 29 March 1996

fixing advance payments in respect of the production levies in the sugar sector
for the 1995/96 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 30 June 1981 on the common organization of the
markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EC) No 1101/95⁽²⁾, and in particular Article 28 (8)
thereof,

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 1443/82 of 8 June 1982 laying down detailed rules for the application of the quota system in the sugar sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 392/94⁽⁴⁾, provides for the fixing before 1 April and the collection before the following 1 June, of the unit amounts to be paid by sugar producers, isoglucose producers and inulin syrup producers as advance payments of the production levies for the current marketing year; whereas the estimate of the basic production levy and of the B levy, referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 1443/82, gives an amount which is more than 60 % of the maximum amounts indicated in Article 28 (3), (4) and (5) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas, in accordance with Article 6 of Regulation (EEC) No 1443/82, the unit amounts for sugar and inulin syrup should therefore be fixed at 50 % of the maximum amounts concerned and for isoglucose the unit amount of the advance payment should therefore be fixed at 40 % of the unit amount of the basic production levy estimated for sugar;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit amounts referred to in Article 5 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1443/82 in respect of the 1995/96 marketing year are hereby fixed as follows:

- (a) the advance payment of the basic production levy for A sugar and B sugar shall be ECU 0,632 per 100 kilograms of white sugar;
- (b) the advance payment of the B levy for B sugar shall be ECU 11,848 per 100 kilograms of white sugar;
- (c) the advance payment of the basic production levy for A isoglucose and B isoglucose shall be ECU 0,506 per 100 kilograms of dry matter;
- (d) the advance payment of the basic production levy for A inulin syrup and B inulin syrup shall be ECU 0,632 per 100 kilograms of dry matter equivalent sugar/isoglucose;
- (e) the advance payment of the B levy for B inulin syrup shall be ECU 11,848 per 100 kilograms of dry matter equivalent sugar/isoglucose.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 110, 17. 5. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 158, 9. 6. 1982, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EC) No 572/96
of 29 March 1996
amending Regulation (EC) No 252/96, temporarily altering the export refunds on
beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2417/95 ⁽²⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas the export refunds on beef were fixed by Commission Regulation (EC) No 2854/95 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 252/96 ⁽⁴⁾; whereas those refunds were temporarily increased by Regulation (EC) No 252/96; whereas the reasons that led to the temporary increase in refunds continue to exist: whereas it is therefore necessary to extend the duration of the validity of Regulation (EC) No 252/96;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 2, second paragraph of Regulation (EC) No 252/96, the date '31 March 1996' shall be replaced by the date '30 April 1996'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.
⁽²⁾ OJ No L 248, 14. 10. 1995, p. 39.
⁽³⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 3.
⁽⁴⁾ OJ No L 32, 10. 2. 1996, p. 18.

COMMISSION REGULATION (EC) No 573/96

of 29 March 1996

amending Regulation (EC) No 1600/95 laying down detailed rules for the application of the import arrangements and opening tariff quotas for milk and milk products and amending Regulation (EC) No 1474/95 opening and providing for the administration of the tariff quotas in the egg sector and for egg albumin resulting from the Agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2931/95⁽²⁾, and in particular Article 16, paragraph 4 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975, on the common organization of the market in eggs⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2916/95⁽⁴⁾, and in particular Article 6, paragraph 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95, and in particular Article 4, paragraph 1 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1600/95 of 30 June 1995 laying down detailed rules for the application of the import arrangements and opening tariff quotas for milk and milk products⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 388/96⁽⁷⁾ provides in Article 14 that licence applications in the framework of non-country-specific tariff quotas shall be lodged within the first 10 days of every quarterly period;

Whereas the Agreements that are concluded by the Community in the framework of the Article XXIV.6 GATT negotiations⁽⁸⁾, will result in a reduction of the quantities that may be imported under some of these quotas in the present quota year; whereas it is appropriate in order to avoid exceeding these quotas to postpone the date for submission of licence applications for the fourth quarter until such date as the quantities have been finally established; whereas it is therefore necessary to amend Article 14 of Regulation (EC) No 1600/95;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1474/95 of 28 June 1995 opening and providing for the administration of the tariff quotas in the egg sector and for egg albumin resulting from the Agreements concluded during the Uruguay Round of multilateral trade negotiations⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2916/95, provides in Article 5 that applications for import licences shall be submitted within a period of 10 days commencing on 1 April 1996; whereas the considerations set out above should equally lead to a postponement of this delay until such time as the quantities resulting from the Article XXIV.6 GATT negotiations have been finally established; whereas it is therefore necessary to amend Article 5 of the said Regulation;

Whereas the measures provided for by this Regulation are in conformity with the opinions expressed by the Management Committee for Milk and Milk Products and the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following sentence is added to Article 14 (1) of Regulation (EC) No 1600/95:

'However, for the quarter from 1 April to 30 June 1996, licence applications may only be submitted during the period of 10 days starting on 15 May.'

2. The following sentence is added to Article 5 (1) of Regulation (EC) No 1474/95:

'However, for the quarter from 1 April to 30 June 1996, the licence applications may only be lodged during the period of 10 days starting on 15 May 1996.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽⁶⁾ OJ No L 151, 1. 7. 1995, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 53, 2. 3. 1996, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 334, 20. 12. 1995, p. 25.

⁽⁹⁾ OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 19.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 574/96

of 29 March 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 March 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 March 1996 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	052	108,2	0805 30 20	052	130,9
	060	80,2		204	88,8
	064	59,6		220	74,0
	066	41,7		388	93,1
	068	62,3		400	61,6
	204	91,4		512	54,8
	208	44,0		520	66,5
	212	46,9		524	100,8
	624	177,7		528	98,2
	999	79,1		600	72,0
				624	74,2
0707 00 15	052	104,3	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	999	83,2
	053	156,2		052	64,0
	060	61,0		064	78,6
	066	53,8		388	88,4
	068	69,1		400	84,4
	204	144,3		404	59,2
	624	87,1		416	72,7
	999	96,5		508	89,3
0709 10 10	220	109,9		512	81,3
	999	109,9		524	99,8
0709 90 73	052	104,3		528	91,5
	204	77,5		624	86,5
	412	54,2		728	107,3
	624	241,0		800	78,0
	999	119,3		804	109,8
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	51,5	0808 20 31	999	85,1
	204	47,4		039	90,4
	208	58,0		052	86,2
	212	42,5		064	72,5
	220	53,3		388	72,0
	388	40,5		400	101,7
	400	37,8		512	66,1
	436	41,6		528	65,4
	448	37,1		624	79,0
	600	46,9		728	115,4
	624	56,0		800	55,8
	999	46,6		804	112,9
				999	83,4

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 575/96
of 29 March 1996
fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EC) No 189/96⁽³⁾;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that, subject to confirmation periods being triggered, the agricultural conversion rate for a currency is to be adjusted where the monetary gap between it and the representative market rate exceeds certain levels;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of basic reference periods or, where applicable, confirmation periods, established in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2853/95⁽⁵⁾; whereas paragraph 2 of that Article provides that, in cases where the absolute value of the difference between the monetary gaps in two Member States, calculated from the average of the ecu rates for three consecutive quotation days, exceeds six points, the representative market rates are to be adjusted on the basis of the three quotation days in question;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded from 21 to 31 March 1996, it is necessary to fix a new agricultural conversion rate for the Finnish markka;

Whereas Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in

advance is to be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the amount concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

In the case referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

Article 3

Regulation (EC) No 189/96 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 April 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 March 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 25, 1. 2. 1996, p. 55.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 1.

ANNEX I

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	39,5239	Belgian and Luxembourg francs
	7,49997	Danish kroner
	1,90616	German marks
	311,761	Greek drachmas
	198,202	Portuguese escudos
	6,61023	French francs
	5,89832	Finnish marks
	2,14021	Dutch guilders
	0,829498	Irish punt
	2 096,38	Italian lire
	13,4084	Austrian schillings
	165,198	Spanish pesetas
	8,93762	Swedish kroner
	0,856563	Pound sterling

ANNEX II

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

Table A			Table B		
ECU 1 =	38,0038	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	41,1707	Belgian and Luxembourg francs
	7,21151	Danish kroner		7,81247	Danish kroner
	1,83285	German marks		1,98558	German marks
	299,770	Greek drachmas		324,751	Greek drachmas
	190,579	Portuguese escudos		206,460	Portuguese escudos
	6,35599	French francs		6,88566	French francs
	5,67146	Finnish marks		6,14408	Finnish marks
	2,05789	Dutch guilders		2,22939	Dutch guilders
	0,797594	Irish punt		0,864060	Irish punt
	2 015,75	Italian lire		2 183,73	Italian lire
	12,8927	Austrian schillings		13,9671	Austrian schillings
	158,844	Spanish pesetas		172,081	Spanish pesetas
	8,59387	Swedish kroner		9,31002	Swedish kroner
	0,823618	Pound sterling		0,892253	Pound sterling

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 25 March 1996

providing further macro-financial assistance for Moldova

(96/242/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal of the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas Moldova is undertaking fundamental political and economic reforms and is making substantial efforts to implement a market economy model;

Whereas Moldova, on the one hand, and the European Communities and their Member States, on the other hand, have signed a Partnership and Cooperation Agreement which will help the development of a full cooperation relationship;

Whereas the authorities of Moldova have requested financial assistance from the international financial institutions, the European Community and other bilateral donors; whereas, over and above the estimated financing which could be provided by the International Monetary Fund (IMF) and the World Bank, a residual financing gap of some US \$ 50 million remains to be covered in 1995, in order to support the policy objectives attached to the reform effort of the government of Moldova;

Whereas Moldova has agreed with the IMF on a stand-by arrangement in support of the country's economic

programme; whereas this arrangement has been approved by the IMF Board on 22 March 1995;

Whereas, by Decision 94/346/EC ⁽³⁾, the Council approved macro-financial assistance for Moldova of up to ECU 45 million; whereas, however, further official support is required in order to support the balance of payments, consolidate the reserve position and comfort the necessary structural reforms in this country;

Whereas an additional Community loan facility to Moldova is an appropriate measure to help easing the country's external financial constraints;

Whereas the Community loan facility should be managed by the Commission;

Whereas the Treaty does not provide, for the adoption of this Decision, powers other than those of Article 235,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. The Community shall make available to Moldova a long-term loan facility of a maximum principal amount of ECU 15 million with a maximum duration of 10 years, with a view to ensuring a sustainable balance-of-payments situation, strengthening the country's reserve position and comforting the implementation of the necessary structural reforms.

2. To this end the Commission is empowered to borrow, on behalf of the European Community, the necessary resources that will be placed at the disposal of Moldova in the form of a loan.

⁽¹⁾ OJ No C 15, 20. 1. 1996, p. 11.

⁽²⁾ OJ No C 65, 4. 3. 1996.

⁽³⁾ OJ No L 155, 22. 6. 1994, p. 27.

3. This loan will be managed by the Commission in close consultation with the Monetary Committee and in a manner consistent with any agreement reached between the IMF and Moldova.

Article 2

1. The Commission is empowered to agree with the Moldovan authorities, after consulting the Monetary Committee, the economic policy conditions attached to the loan facility. These conditions shall be consistent with the agreements referred to in Article 1 (3).

2. The Commission shall verify at regular intervals, in collaboration with the Monetary Committee and in close coordination with the IMF, that the economic policy in Moldova is in accordance with the objectives of this loan facility and that its conditions are being fulfilled.

Article 3

1. The loan shall be made available to Moldova in a single tranche, which shall be released subject to the provisions of Article 2 and subject to satisfactory progress being recorded in Moldova's application of the stand-by arrangement agreed with the IMF.

2. The funds shall be paid to the National Bank of Moldova.

Article 4

1. The borrowing and lending operations referred to in Article 1 shall be carried out using the same value date and must not involve the Community in the transformation of maturities, in any exchange or interest rate risk, or in any other commercial risk.

2. The Commission shall take the necessary steps, if Moldova so requests, to ensure that an early repayment clause is included in the loan terms and conditions, and that it may be exercised.

3. At the request of Moldova, and where circumstances permit an improvement in the interest rate on the loans, the Commission may refinance all or part of its initial borrowings or restructure the corresponding financial conditions. Refinancing or restructuring operations shall be carried out in accordance with the conditions set out in paragraph 1 and shall not have the effect of extending the average maturity of the borrowing concerned or increasing the amount, expressed at the current exchange rate, of capital outstanding at the date of the refinancing or restructuring.

4. All related costs incurred by the Community in concluding and carrying out the operation under this Decision shall be borne by Moldova.

5. The Monetary Committee shall be kept informed of developments in the operations referred to in paragraphs 2 and 3 at least once a year.

Article 5

At least once a year the Commission shall address to the European Parliament and to the Council a report, which will include an evaluation, on the implementation of this Decision.

Done at Brussels, 25 March 1996.

For the Council

The President

S. AGNELLI

COUNCIL DECISION

of 25 March 1996

approving amendments to the statutes of the Kernkraftwerk RWE-Bayernwerk GmbH (KRB) joint undertaking

(96/243/ECSC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 50 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council, by Decision 63/27/Euratom⁽¹⁾, established the Kernkraftwerk RWE-Bayernwerk GmbH (KRB) in the form of a joint undertaking;

Whereas by Decision 88/446/Euratom⁽²⁾, the Council amended Decision 63/27/Euratom to extend the period of validity of the joint undertaking status for a further 12 years ending in the year 2000 with a view to complete dismantling by KRB of its nuclear power station;

Whereas the decision taken at the general meeting of the members of KRB on 11 November 1994 to reduce the capital of the joint undertaking from 100 million German marks to 40 million German marks constitutes an amendment to the statutes of the joint undertaking;

Whereas considering the reduction in its activities as a result of the dismantling of the nuclear power station, this reduction in capital does not prejudice sound financial management of the joint undertaking; whereas the corres-

ponding amendment to the statutes of the joint undertaking should consequently be approved,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The amendments to Articles 4 and 5 of the statutes of the Kernkraftwerk RWE-Bayernwerk GmbH (KRB) joint undertaking, as annexed to this Decision, are hereby approved.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States and to the KRB joint undertaking.

Done at Brussels, 25 March 1996.

*For the Council**The President*

G. SALVINI

⁽¹⁾ OJ No 93, 22. 6. 1963, p. 1745/63.

⁽²⁾ OJ No L 222, 12. 8. 1988, p. 3.

*ANNEX***AMENDMENTS TO THE STATUTES OF THE KERNKRAFTWERK RWE-BAYERNWERK
GMBH (KRB) JOINT UNDERTAKING**

1. Article 4 of the Statutes shall be replaced as follows:

*'Article 4***Capital**

The capital of the company is DM 40 000 000 (forty million German marks).'

2. Article 5 of the Statutes shall be replaced as follows:

*'Article 5***Subscribed capital**

The capital is subscribed by:

- (a) Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk Energie Aktiengesellschaft, Essen, contributing DM 30 000 000;
 - (b) Bayernwerk Aktiengesellschaft, Munich, contributing DM 10 000 000.'
-

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 21 March 1996

amending the information contained in the list in the Annex to Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community

(96/244/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3071/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Decision (EC) No 96/136/EC⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas authorities of the Member States concerned have applied for the information in the list provided for in Article 9 (3) (b) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas it has been found that the information complies with the

requirements and whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 March 1996.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 9. 2. 1996, p. 29.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO /
BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

N	350	Colette	OPNL	Nieuwpoort	191
Z	28	Ann	OPBB	Zeebrugge	88

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

DIT	1	Berendine	DCSY	Ditzum	188
DIT	5	Gertje Bruhns	DCPV	Ditzum	161
DIT	6	Heike	DCRE	Ditzum	170
HAR	10	Wangerland	DCVZ	Harlesiel	175
NC	458	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	146
NOR	224	Nordland	DCTA	Norddeich	110
NOR	230	Nordsee	DCKR	Norddeich	110
SD	19	Albatros	DISO	Friedrichskoog	182
SD	20	Seerose	DISP	Friedrichskoog	165

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

ARM	25	Deo Volente	PDOQ	Arnemuiden	221
BR	4	Jozina		Oostburg-Breskens	221
BR	35	Broedertrouw	PFDU	Oostburg-Breskens	221
BRU	201	Adriana Maria		Bruinisse	220
DZ	1	Lauwerszee		Delfzijl	88
DZ	2	Jeanet	PFCP	Delfzijl	128
GO	3	Vios		Goedereede	221
GO	10	Elisabeth	PDGY	Goedereede	118
GO	25	Elisabeth		Goedereede	176
GO	52	Elisabeth	PEVD	Goedereede	221
GO	55	Zuiderkruis		Goedereede	221
HA	1	Vera		Harlingen	160
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	127
HD	32	Klaasje	PFJI	Den Helder	221
HD	58	Riekelt Sr.		Den Helder	156
KW	44	Willy Alida		Katwijk	199
KW	72	Tina Adriana	PEQF	Katwijk	221
LO	6	Zeemeermin		Ulrum-Lauwersoog	156
OD	3	Jan		Ouddorp	188
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Ouddorp	221
OD	7	Adrianus	PDPL	Ouddorp	220
OD	9	Geertruida	PEGK	Ouddorp	221
OD	15	De Zwerver		Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PDGH	Ouddorp	221

1	2	3	4	5
OD 21	Cornelis Willem	PDMX	Ouddorp	221
OD 27	Vertrouwen	PIFN	Ouddorp	221
OL 5	Jacob Sr.	PETO	Oostdongeradeel	188
OL 26	Anne Jenny	PCRT	Oostdongeradeel	220
SCH 20	Alida Maria	PCLR	Scheveningen	221
SL 9	Boy Robin		Stellendam	221
SL 22	Nella		Stellendam	125
TH 61	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
TM 8	Jakomina	PEYT	Termunten	175
TX 25	Everdina	PEAM	Texel	221
TX 30	Nienke		Texel	177
TX 50	Deneb	PDNF	Texel	188
UK 141	Jacob	PEZP	Urk	221
UQ 8	Zeemeeuw		Usquert	96
VD 6	Brigitta		Volendam	118
VD 18	Samenwerking		Volendam	221
WL 3	Zeemeeuw	PIWW	Westdongeradeel	155
WR 12	Dirk		Wieringen	158
WR 36	Willem Stefan		Wieringen	169
WR 54	Cornelis Nan	PDJG	Wieringen	221
WR 75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	177
WR 81	Huibertje		Wieringen	96
WR 123	Jitske	PFDO	Wieringen	134
WR 210	Exmera Gratia		Wieringen	134
WR 244	Texelstroom	PHXZ	Wieringen	220
YE 31	Jozias Jannetje	PFFU	Yerseke	221
YE 36	Eendracht		Yerseke	221
YE 52	Adriana	PCEB	Yerseke	221
YE 76			Yerseke	151
YE 137	Wilhelmina		Yerseke	214
YE 138	Maatje Helena	PFSB	Yerseke	221
YE 139	Elizabeth	PDXB	Yerseke	221
ZK 2	Jacob Geertruida	PEZH	Ulrum-Zoutkamp	188
ZK 5	Ora Et Labora		Ulrum-Zoutkamp	169
ZK 23	Wilhelmina	PIOU	Ulrum-Zoutkamp	173
ZK 24	De Soltcamp		Ulrum-Zoutkamp	116
ZK 31	Hunze		Ulrum-Zoutkamp	125
ZK 35	Zeester		Ulrum-Zoutkamp	136
ZK 43	Bornrif	PDEN	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK 44	Vier Gebroeders	PIGY	Ulrum-Zoutkamp	221
ZZ 15	Lodijke		Zierikzee	132

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / BELGIO / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

N 350	Ingrid	OPNL	Nieuwpoort	221
Z 28	Annie-B	OPBB	Zeebrugge	220

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

CUX	9	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	146
CUX	13	Seerose	DISP	Cuxhaven	165
DIT	3	Stiene Bruhns	DQNX	Ditzum	221
DOR	10	Wangerland	DCVZ	Dorum	175
NEU	236	Albatros	DISO	Neuharlingersiel	182

ΠΑΪΣΕΣ ΒΑΪΟΣ / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAΪΣΕΣ ΒΑΪΟΣ / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

ARM	25	Deo Volente		Arnemuiden	221
BR	4	Jozina	PFHE	Oostburg-Breskens	221
BR	35	Broedertrouw	PDGH	Oostburg-Breskens	221
DZ	1	Lauwerszee		Delfzijl	96
GO	3	Vios	PIHC	Goedereede	220
GO	10	Elisabeth	PDXE	Goedereede	118
GO	25	Elizabeth		Goedereede	221
GO	52	Elizabeth	PDXA	Goedereede	221
GO	55	Zuiderkruis	PIYW	Goedereede	221
HA	1	Vera	PIFU	Harlingen	160
HA	32	Adriana		Harlingen	74
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	126
HD	32	Klaasje	PFJT	Den Helder	221
HD	58	Riekelt Sr.		Den Helder	158
IJM	25	Zeearend	PIWE	Velsen-IJmuiden	220
KW	44	Willy Alida	PDNW	Katwijk	199
KW	72	Tina Adriana	PHYT	Katwijk	221
OD	2	Neeltje		Goedereede-Ouddorp	113
OD	3	Jan		Goedereede-Ouddorp	188
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Goedereede-Ouddorp	221
OD	7	Adrianus	PDPL	Goedereede-Ouddorp	220
OD	9	Geertruida	PEGK	Goedereede-Ouddorp	221
OD	15	De Zwerver	PDPX	Goedereede-Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PFDU	Goedereede-Ouddorp	221
OD	21	Cornelis Willem	PDMX	Goedereede-Ouddorp	221
OD	27	Vertrouwen	PIFW	Goedereede-Ouddorp	221
OL	5	Jacob Senior	PEYQ	Oostdongeradeel	173
SCH	20	Deo Volente	PDOQ	Den Haag-Scheveningen	221
SL	9	Boy Robin	PDER	Goedereede-Stellendam	221
SL	22	Nooitgedacht		Goedereede-Stellendam	125
ST	21	Annieje Geesje		Staveren	93
TH	61	Johanna Cornelia	PEDD	Tholen	221
TM	8	Jakomina	PEYJ	Termunten	175
TM	19	Reiderland		Termunten	201
TX	25	Everdina	PEAH	Texel	221
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	208
UQ	2	Nooitgedacht		Eemsmond	220
UQ	8	Zeemeeuw		Usquert	95
UQ	15	Robert Klaas		Usquert	132
VD	6	Brigitta	PDGY	Edam-Volendam	220
VD	18	Samenwerking	PHHJ	Edam-Volendam	221
WON	21	Jurjenna	PIWW	Wonseradeel	155
WR	12	Dirk	PDQD	Wieringen	158
WR	25	Bertina	PFCP	Wieringen	128
WR	29	Laurina Arietta		Wieringen	221
WR	36	Willem Stefan	PIPH	Wieringen	169
WR	54	Cornelis-Nan	PDJG	Wieringen	221

1		2	3	4	5
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	176
WR	81	Huibertje		Wieringen	180
WR	123	Jitske	PFDO	Wieringen	221
WR	210	Exmera Gratia	PEAM	Wieringen	134
WR	244	Margretha	PHXZ	Wieringen	221
YE	31	Jozias Jannetje	PFFU	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	36	Eendracht		Reimerswaal-Yerseke	226
YE	52	Adriana	PCEB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	76			Reimerswaal-Yerseke	151
YE	137	Wilhelmina	PIPD	Reimerswaal-Yerseke	214
YE	138	Maatje Helena	PFSB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	139	Elizabeth	PDXB	Reimerswaal-Yerseke	221
ZK	2	Jacob Geertruida	PEZH	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	5	Ora Et Labora	PGOE	Ulrum-Zoutkamp	169
ZK	8	Bjorn		Ulrum-Zoutkamp	134
ZK	23	Wilhelmina	PIOU	Ulrum-Zoutkamp	188
ZK	24	De Soltcamp		Ulrum-Zoutkamp	198
ZK	25	Elizabeth		Ulrum-Zoutkamp	176
ZK	43	Bornrif	PDEW	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	44	Vier Gebroeders	PIGY	Ulrum-Zoutkamp	217
ZK	185	Noorderlicht		Ulrum-Zoutkamp	169

COMMISSION DECISION

of 21 March 1996

amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 160/96 establishing, for 1996, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres

(96/245/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3071/95⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3554/90 of 10 December 1990 adopting provisions for the establishment of the list of vessels exceeding eight metres overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3407/93⁽⁴⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 160/96⁽⁵⁾ establishes, for 1996, the list of vessels exceeding eight metres overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres as provided in Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86;

Whereas the authorities of the Member States concerned have applied for the information in the list provided for in Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be

amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3554/90; whereas it has been found that the information complies with the requirements and whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EC) No 160/96 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 March 1996.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 346, 11. 12. 1990, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 31. 1. 1996, p. 7.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO /
BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

Z	28	Ann	OPBB	Zeebrugge	88
---	----	-----	------	-----------	----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

DIT	1	Berendine	DCSY	Ditzum	188
DIT	5	Gertje Bruhns	DCPV	Ditzum	161
DIT	6	Heike	DCRE	Ditzum	170
NC	458	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	146
NOR	224	Nordland	DCTA	Norddeich	110
NOR	230	Nordsee	DCKR	Norddeich	110
SD	19	Albatros	DISO	Friedrichskoog	182
SD	20	Seerose	DISP	Friedrichskoog	165

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

GO	25	Elisabeth		Goedereede	176
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	127
OD	3	Jan		Ouddorp	188
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PDGH	Ouddorp	221
OD	21	Cornelis Willem	PDMX	Ouddorp	221
OD	27	Vertrouwen	PIFN	Ouddorp	221
TH	61	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
TX	25	Everdina	PEAM	Texel	221
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	188
WR	54	Cornelis Nan	PDJG	Wieringen	221
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	177
WR	123	Jitske	PFDO	Wieringen	134
WR	131	Twee Gebroeders	PIPB	Wieringen	175
WR	244	Texelstroom	PHXZ	Wieringen	220
YE	31	Jozias Jannetje	PFFU	Yerseke	221
YE	52	Adriana	PCEB	Yerseke	221
YE	137	Wilhelmina		Yerseke	214
YE	138	Maatje Helena	PFSB	Yerseke	221
YE	139	Elisabeth	PDXB	Yerseke	221
ZK	24	De Soltcamp		Ulrum-Zoutkamp	116
ZK	43	Bornrif	PDEN	Ulrum-Zoutkamp	221

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / BEAPIO / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO /
BELGIË / BÉLGICA / BELGIA / BELGIEN

Z	28	Annie-B	OPBB	Zeebrugge	220
---	----	---------	------	-----------	-----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

ACC	9	Ozean	DCHI	Accumersiel	219
CUX	9	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	146
CUX	13	Seerose	DISP	Cuxhaven	165
DIT	3	Stiene Bruhns	DQNX	Ditzum	221
GRE	7	Emsstrom	DCCH	Greetsiel	221
NEU	236	Albatros	DISO	Neuharlingersiel	182

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

GO	25	Elisabeth		Goedereede	221
HA	62	Willem Tjitsche		Harlingen	126
OD	3	Jan		Goedereede-Ouddorp	188
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Goedereede-Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PFDU	Goedereede-Ouddorp	221
OD	21	Cornelis Willem	PDMX	Goedereede-Ouddorp	221
OD	27	Vertrouwen	PIFW	Goedereede-Ouddorp	221
TH	61	Johanna Cornelia	PEDD	Tholen	221
TX	25	Everdina	PEAH	Texel	221
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	208
WR	12	Dirk	PDQD	Wieringen	158
WR	23	De Vrouw Geertruida	PDPO	Wieringen	221
WR	54	Cornelis-Nan	PDJG	Wieringen	221
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	176
WR	123	Jitske	PFDO	Wieringen	221
YE	31	Jozias Jannetje	PFFU	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	52	Adriana	PCEB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	137	Wilhelmina	PIPD	Reimerswaal-Yerseke	214
YE	138	Maatje Helena	PFSB	Reimerswaal-Yerseke	221
YE	139	Elisabeth	PDXB	Reimerswaal-Yerseke	221
ZK	24	De Soltcamp		Ulrum-Zoutkamp	198
ZK	43	Bornrif	PDEW	Ulrum-Zoutkamp	221

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 2537/95 of 30 October 1995 amending the Regulations that fixed, prior to 1 February 1995, certain prices and amounts in the market in wine, of which the value in ecus was adapted as a consequence of abolishing the corrective factor for agricultural conversion rates

(Official Journal of the European Communities No L 260 of 31 October 1995)

On page 10:

the last recital, 'Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine', is deleted.

On page 13, Article 4:

at point 2:

'2. in Article 2 (2), "ECU 600" is replaced by "ECU 724,5" is deleted;

at point 3, 10th indent:

'— "ECU 300" is replaced by "ECU 362,3" is deleted.

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice

(Official Journal of the European Communities No L 329 of 30 December 1995)

On page 28, in Article 25 (5), last line:

for: '... procedure laid down in Article 23.'

read: '... procedure laid down in Article 22.'

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 341/96 of 26 February 1996 amending Regulation (EC) No 1429/95 with regard to the detailed rules for licence applications

(Official Journal of the European Communities No L 48 of 27 February 1996)

On page 8, in Article 1 (2), the phrase:

'... with or without advance fixing of the refund',

shall be deleted.
